

Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XIII.—NUMERO 618

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 20 de Enero de 1907

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes.	0'50 ptas.
Fuera, al trimestre.	2'00 »
Número suelto	0'10 »
Número atrasado	0'20 »

EL PROBLEMA SOCIAL

LA JUNTA DE CONCILIACION

Verdaderamente ha sido feliz el acuerdo de la *Cámara de Comercio* de intervenir en la última escaramuza entre obreros y patronos, que trajo como funesto resultado el sacrificio de un hombre digno y honrado, el más pacífico y transigente de todos los maestros, que jamás tuvo cuestiones con sus trabajadores.

Bien dicen que las grandes causas se resuelven siempre con sangre, como si su derramamiento fuese la panacea para curar todos los males sociales.

De la asamblea magna organizada por la *Cámara de Comercio* surgió la Comisión mixta de arbitraje, que con patriotismo y anhelos de paz, consultó voluntades, allanó asperezas, prodigó contemplaciones y empleó toda clase de medios para concluir, á ser posible, de una vez, con un estado de sobresalto que era una perenne amenaza para la tranquilidad de este pueblo, que existía en una situación anárquica sin vislumbres de ultimación.

Pero la tenacidad bien encaminada es la palanca de Arquímedes que remueve todos los obstáculos, siempre que los impulsos se regulen por la fuerza potencial de la prudencia; y aquella agrupación de patriotas á cuyo frente se hallaba la saliente figura del director de *El Noroeste*, D. José Lombardero y Franco,—sin que fueran menos notables cuantos le rodeaban—, aquella agrupación, repetimos, tan bien acertó á manejar la portentosa palanca, que el milagro se hizo y á las convulsiones de otros tiempos sucedió una cal-

ma que todos debemos trabajar para que sea definitiva.

Terminadas las gestiones preliminares de la Comisión mixta, necesario era consolidar lo ya hecho, y entonces se constituyó á perpetuidad la *Junta de conciliación* que habrá de entender en todas las cuestiones que pudieran suscitarse entre patronos y obreros, y dirimir las conforme á justicia.

Grande es la misión que tiene que cumplir la Junta y grande también su gloria si sabe inspirarse en leyes de equidad, y de que así ha de suceder son garantía las acreditadas personalidades que forman aquella.

De que se considera por todos á la *Junta de conciliación* de poder moderador, es prueba que obreros y patronos, cumpliendo sus compromisos, apelan á ella en cuantos casos de disensión ocurren por dudosa interpretación de las cláusulas establecidas, no por mala fé.

Esparece el ánimo y llena de regocijo el ver funcionar fábricas y talleres; levantar edificios; abrir calles para depositar en ellas la tubería para la conducción de las aguas, esa gran necesidad de nuestro pueblo; presenciar la carga y descarga de mercancías en nuestros muelles, y todas esas manifestaciones de la vida activa de una ciudad que progresa, y que más grande será su adelanto cuanto más medios se le faciliten para desarrollar sus operaciones en una esfera de paz.

Esto debe tener presente la *Junta de conciliación*, y lo tendrá, seguramente, para completar su hermosa obra, en el bien entendido de que el pueblo que trabaja está

á su lado y habrá de facilitarle soluciones para acometer los áridos problemas que se le presenten.

La Coruña avanza con pasos de gigante en el accidentado camino del progreso: no contribuir á tan noble fin es pecado de parricidio, y no creemos que ningún coruñés ni nadie que no siéndolo entre nosotros viva, quiera cargar su conciencia con tan nefando crimen.

La existencia de los monstruos está fácilmente prohibido concebirla á los hombres pundonorosos.

REGIONALISMO Y SEPARATISMO

Hay personas que si no confunden el sentido de las dos palabras que sirven de epígrafe á este artículo, á lo menos entienden que la segunda es algo así como la exageración de la primera ó ésta la atenuación de aquella, error que produce un prejuicio falso, el de suponer que todos los regionalistas están en camino de ser separatistas, y que hace mirar con desconfianza una aspiración noble que conviene fomentar, porque á mi juicio es una de las bases más eficaces para llegar á alcanzar la regeneración administrativa de cualquier país, y para destruir el funesto caciquismo con ra el que se estrellan toda reforma útil y todo pensamiento generoso.

El regionalismo, que significa predilección por la comarca en que se ha nacido, es un sentimiento de amor, y por mucho que se exagere no podrá jamás engendrar el odio. El separatismo, que quiere decir deseo de romper la integridad de la Patria, desmembrando de ella una de sus regiones, es un sentimiento de odio, y por mucho que se atenúe no puede llegar nunca á engendrar el amor. Pensad que sois regionalistas, que amáis á vuestra Patria chica, que cada día aumenta vuestro amor hasta llegar al límite máximo del

amor humano, y es seguro que al alcanzar el término de este proceso mental encontraréis amor fecundo, no estéril odio. Pensad, por el contrario, que sois separatistas, que odiáis á vuestra Patria grande, que cada día disminuye vuestro odio hasta llegar al límite mínimo del odio humano, y es también seguro que al alcanzar al término de este proceso mental encontraréis residuos de odio maldito, no de bendito amor.

El odio y el amor son sentimientos heterogéneos y no pueden engendrarse mutuamente. El odio asqueroso y mezquino no produce más que odio. El amor bello y grande no produce más que amor. Por eso ni el separatismo es la exageración del regionalismo ni el regionalismo es la atenuación del separatismo, porque se puede amar á la Patria chica sin odiar á la Patria grande como se puede odiar á la Patria grande sin amar á la Patria chica.

Hay más. El regionalismo es un sentimiento perfectamente castizo, porque España fué siempre un país esencialmente regionalista, cuyas diversas comarcas gozaron no solo de absoluta autonomía administrativa, sino también de cierta autonomía política, hasta que el absolutismo austriaco de los Hapsburgos y el centralismo francés de los Borbones hicieron tabla rasa de nuestros antiguos y admirables fueros.

Sólo en un rincón de la Península se han conservado vestigios de aquellas legislaciones regionales, aunque limitadas al régimen local, y la experiencia acredita que esos pedazos de la Patria están mejor administrados por sus municipios y diputaciones que el resto de las provincias españolas.

En el reinado de los Reyes Católicos, Galicia, Asturias, Navarra, Vizcaya, Aragón, Valencia, Cataluña, las Baleares, el Rosellón, la Provenza, Nápoles y Sicilia, eran reinos ó señoríos independientes unos de otros, con sus leyes especiales y sus Cortes exclusivas unidos sólo por la soberanía de los Monarcas, y España, poderosa, clavaba sus pendones en los muros de Granada, descubría un nuevo mundo y era dueña y señora del mar de la civilización, del azul Mediterráneo. ¡Ojalá pudiera decir otro tanto de épocas posteriores, en las que nuestra unidad política y administrativa no ha tenido más excepción que la pequeña excepción de Navarra y las Provincias Vascongadas!

¿Es que el regionalista catalán ó vasco, aragonés ó valenciano, mallorquín ó andaluz, al trabajar por el engrandecimiento y el progreso de su región, no trabaja por el engrandecimiento y el progreso de la Patria, de la que aquella es un pedazo? El agricultor que mejora su campo, el industrial que ensan-

cha su fábrica, el literato que revisa y edita de nuevo sus obras, son obreros que colaboran parcialmente en el adelanto total de un país, y ninguno de ellos tiene como ideal inmediato la agricultura, la industria y la literatura nacionales, sino algo más limitado que el ideal que mueve al regionalista.

Si hay que juzgar de los árboles por sus frutos, convengamos en que el árbol regionalista, que ha dado frutos como los tercios vascos y los voluntarios catalanes que regaron con su sangre generosa los abrasados arenales africanos en defensa de la bandera española, no es un árbol maldito ni estéril.

JOSÉ PORRUA.

(De «El Correo Español», de Méjico.)

PATRONATOS

Fundaciones de esta provincia pertenecientes á la Beneficencia particular

(CONCLUSIÓN)

CASTRO.—*Escuela pía y dotes á doncellas, de Leiro y Carantoña*: fundada por D. José Ramón Fernández de Legaspi, en 1795. Se ignoran más detalles.

ARES.—*Escuela pía de Redes*: para dar instrucción primaria á niños, fundada por D. Andrés Porriños Diaz, en 1837; posee suficiente capital para su sostenimiento.

PUENTEDEUME.—*Cátedra de latín*: para instrucción de jóvenes pobres de aquel distrito, fundada por D. Juan Beltrán de Anido, en 5 de febrero de 1580; tiene un capital de 18.554'81 pesetas.

PUENTEDEUME.—*Escuela pía*: para dar instrucción primaria á niños, fundada por el Ilustrísimo Sr. D. Bartolomé de Rajoy y Losada, en 16 de mayo de 1769.

PUENTEDEUME.—*Escuela pía*: para dar instrucción primaria á niñas pobres, fundada por el Ilustrísimo Sr. D. Bartolomé de Rajoy y Losada, en 16 de mayo de 1769. Es aneja á la anterior.

Personas que ejercen el Protectorado del Gobierno en la Beneficencia particular

Delegados: Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación é I. mo. Sr. Director general de Administración.

En esta provincia

La Junta provincial de Beneficencia compuesta del personal siguiente:

Presidente: Ilmo. Sr. Gobernador civil.

Vicepresidente: D. Víctor Cortiella Somoza, párroco de San Jorge y Arcipreste de Faro.

Vocales: D. José Baldomero Ca-

llón, D. Manuel Iglesias Ayude, D. Luis Menéndez Atocha, D. Rafael Pérez Santamarina, D. Ignacio Pardo González, D. Jacobo Freire Barbeito, D. Antonio Viñes Gilmet, D. Juan Sánchez Anido, D. Marcelino Dafonte Bermúdez, Excelentísimo Sr. D. Calixto Varela Bermúdez.

Administrador-secretario: don José Taboada Martínez.

Vicesecretario: D. Luis Cabezas y Baños.

La Coruña, enero de 1907.

CONFERENCIAS

En la «Reunión de Artesanos»

La meritísima *Academia de Bellas Artes*, en su constante labor de vulgarización científica, continúa ofreciendo al pueblo la serie de conocimientos que le son necesarios y que á él llegan por personas competentes y caracterizadas que toman á su cargo la exposición de ideas redentoras, por medio de populares conferencias.

La primera de la segunda etapa estuvo á cargo del elocuente letrado Sr. Correal, y la segunda, fué pronunciada el domingo último por el ilustrado director de nuestro estimado colega *La Voz de Galicia*, D. Rafael Roda Jiménez.

Según lo habíamos anunciado, eligió el Sr. Roda como tema para su discurso *La influencia de la cultura en el progreso nacional*, y en honor á la verdad hemos de decir, que si bien esperábamos mucho del conferenciante, lo que nos dió superó en grado máximo á nuestras esperanzas.

En las ideas expuestas por el Sr. Roda con elocuencia no ayuna de poesía, había sinceridad y penetración de sentimientos; el orador no hablaba de memoria, no recitaba el motivo impresionado á modo de gramófono para salir del paso con mayor ó menor lucimiento; no, en toda la argumentación manifestóse la solidez de los conocimientos, la fe en los principios, la verdad que se exterioriza para introducirse en el cerebro y en el corazón del que vé, del que oye, del que piensa, induciéndole á penetrarse de la ciencia teórica para convertirla en las realidades de la práctica.

La filosofía, la metafísica, la historia y la pedagogía marcharon unidas durante la hora que duró la conferencia, y bien puede asegurarse que más enseñó en ese tiempo el discreto orador, que lo que puede aprenderse en libros de rebuscada fraseología que ruedan por cátedras, ateneos y otros centros docentes con exposición, por lo enrevesados, de volver el juicio á los educandos, sin resultado práctico para su ilustración.

Hablaba el Sr. Roda con naturalidad, sin esfuerzo, con frase esco-

por su trabajo, eso lo hacemos con tanto más placer, cuanto nuestra enhorabuena es por todo extremo merecida y se la ofrecemos con toda sinceridad.

Muestras de mi estilo, por José Nakens.—Madrid, 1906.

Con cortés autógrafa nos ha remitido el infatigable propagandista libertario D. José Nakens, un libro en el que recopiló varios magistrales artículos escritos en diversas épocas de su accidentada vida de lucha por la redención humana, tal como la entiende el ilustre agitador.

Leyendo á Nakens se siente por él una gran admiración y simpatía, dando pena que su pluma tan docta se emplee en fustigar algo para nosotros merecedor de respeto, en el buen sentido de que faltas individuales, por repetidas que sean, no deben ser atribuidas como regla general, á toda una colectividad.

Por lo demás, el estilo y pensamientos de Nakens son brillantes, sus tendencias altruistas, y al profundizar un poco en lo por él escrito oírrenos decir: ¡Qué lástima que los hombres no hayamos nacido ángeles!

S.

UN CUADRO DE VICENTE DIAZ

El genial pintor ferrolano don Vicente Diaz y González, ha expuesto en uno de los escaparates de Ferrer un cuadro que ha llamado la atención de cuantos lo contemplaron.

Trátase de un grupo al óleo tomado de una fotografía en la que figuran once personas, que constituyen la familia del Sr. D. Manuel Naveira, acaudalado comerciante llegado recientemente de la Argentina, quien hizo aquel en cargo al Sr. Diaz para obsequiar á su hermano y sobrinos que residen en Buenos Aires.

El cuadro es una obra de arte, los retratos—casi miniaturas—son de un parecido extraordinario, y el conjunto revela la valentía del pintor ducho en esta clase de obras.

Dibujo y colorido se hermanan perfectamente con los accesorios que completan el delicado lienzo, y no dudamos que al ser expuesto en la América del Sur merezca los mismos calurosos elogios que aquí ha merecido.

Felicitemos al amigo Diaz por su nuevo trabajo, que, como todos los que salen de su paleta, puede reputarse de notable.

Espectáculos

La Filarmónica

Los conciertos que esta artística asociación celebró en el teatro principal y en la Sala Berea, pueden reputarse de solemnidades musicales.

En ellos hicieron arrogante alarde de habilidades las *demoiselles* Geneviève Dehelly, pianista; Juliette Laval, violinista, y Adele Clement, violoncellista, quienes con dominio completo de los instrumentos en que ejecutan, interpretaron admirablemente las partituras más difíciles de los grandes maestros.

El público premió con su aplauso la labor de las bellas artistas, y prodigó alabanzas á la sociedad *La Filarmónica*, única en Galicia que ha acometido la noble empresa de difundir la buena música deleitando é ilustrando al pueblo.

**

Pabellón Lino

¿Preguntan ustedes si todavía viven los apreciables artistas de la compañía Hompanera? Pues, si, señor, viven, apesar de echar á diario series de media docena á docena y media de actos de melodramas espeluznantes, dramas con catástrofe y comedias con tésis y antítesis... ¡Qué ya es aguante!

Viven, no obstante las consideraciones que les guarda parte del público masculino que convierte el local en fábrica de fundición, por el humo del tabaco con el que cada fumador-chimenea purifica el ambiente, con gran contentamiento de las damas.

Viven, pese á las gracias de los concurrentes al *Gallinero*, sitio que en ningún otro como en este coliseo tuvo tan apropiado el nombre, pudiéndosele agregar los de establo y corral, porque de allí parten, no solo cacareos de gallo, sino rebuznos de burro, validos de ovejas, piafar de corceles y ladridos de perros: todo un arca de Noé.

Viven, son aplaudidos y ganan dinero; están á partir un piñón con su empresario—ya veremos el final—y ésto basta y sobra para que la paz reine en Varsovia.

Lino Pérez, con su talismán de la despreocupación, amuleto que le defiende de todo y contra todos, halló el medio de que su teatrillo se abra paso, y ábrase á diario para dar paso á selecta concurrencia, lo que exaspera á los señores de *La Filarmónica*, que veían casi vacío el principal con la misma compañía por ellos contratada, y casi á iguales precios, prescindiendo de la engañifa de las secciones dobles y triples, mientras el barracón rebosa en llenos.

Pero nuestro publiquito, ya lo digimos en más de una ocasión, es de lo más idiosincrático que se

puede concebir, y así como merece todo lo bueno es también acreedor á todo lo malo, siendo lo regular lo que más frecuentemente se le suele ofrecer.

Ya lo saben, ya, los que *por su bien* lo explotan con tenacidad provechosa.

Anoche debió subir á escena el drama gallego *Mareiras*, vertido al castellano por su autor D. Manuel LUGRIS Freire.

Motivó la traducción y representación de este drama, cierto artículo resucitado y servido flambre por un presbítero andariego que siente correr por sus arterias el rojo é hirviente humor bélico que induce á las grandes empresas que inmortalizaron al soñador cervantesco; pero su última aventura creemos que le resulta un poco desigual, porque seguros estamos de que la representación de *Mareiras* habrá proporcionado anoche á LUGRIS, un nuevo éxito, que al clérigo aludido le sabrá á rejalgarse y le habrá olido á azufre y á cuernos beliales quemados.

Ya diremos algo más á este respecto.

ORSINO.

PROSA Y VERSO

EN CASA DEL RELOJERO

—«Bos días».

—Buenos días.

—«Véñollo aquí co-este relós qu' ont' á noite, ó quererlle dar corda, quedouseme parado, e non quixo andar nin pra diante nin pr' atrás. Sacudino e hastra lle soprei, pero non fixen nada».

—Este reloj llevó un golpe.

—«N'ó levou, non, señor, así Dios m' axude como non».

—Bien, V. dirá que no se golpeó, pero su estado dice otra cosa.

—«Xúrolle por esta cruz que non lle dei golpe».

—Bueno, acaso lo habrá apretado en el bolsillo.

—«N'ó bolsillo bèn poder ser que s' apertara, porque dempois de comer éram' un pouco mais xust' o chalequ».

—Ahí tiene V. la causa. ¡Y cuidado que está echado á perder!

—«Ay, señor, ¿ó e logo qué ten?»

—¿Qué tiene? Yo se lo diré, aunque estoy seguro de que no me entiende.

—«Con tal que non coste moito a compostura».

—La compostura, para que el reloj quede con marcha perfecta, le cuesta seis pesos.

—«¿Qué dixo, señor? Mire bèn si s' engañou, porque ese diñeiro casqu' o non vale o relós».

—Le dije seis pesos, y ni un céntimo menos se puede componer: está bastante mal tratado.

—«E logo que lle falta, señor, qu' eu non lle saquei nada».

—Pues vaya V. contando y verá como es aun barata la compostura. Por la limpeza, dos pesos, porque hay que pasar por la máquina todas las piezas; dos pesos por el elástico nuevo, el viejo no sirve; un peso por un «contrapivote», que valdría dos; y otro peso, lo que nadie hace tan barato, por un espiral. Ahí tiene V. los seis pesos.

—«¡Dous pesos pol-a limpeza! Escote, señor, a limpeza, s'osté m'ó desfai, fareilla e, pois adoito á facer tod'as que me mandan e n'as cobro tan caras. O alástico, s' é como ó d'as botinas, tráigolle cantos queira, porque teño n'a casa moitos d'as vellas que xa non sirven pra calzar. Agora eso do pavote vosté ma dirá o que é, o mesmo qu' o respirar esen».

—No sea V. bárbaro: estas cosas las hacemos sólo los del oficio. ¿O cree V. que es como llevar una canasta llena de repollos ó descargar un carro de muebles? Para esto se necesita mucha arte.

—«Ay eso seralle certo; porqu, hastr' os ladróns, e outros que non o parecen, teñen que ter arte pra roubar».

—¿Qué dice V.?

—«Nada, señor, digo que ten razón».

—El elástico es el muelle real que se mete en el tambor para que haga andar las ruedas; contrapivote es un rubí semiesférico que se coloca sobre ambos espigones del volante para que no suba ni baje; volante se llama la pieza que hiera la catalina introduciéndose en los dientes de ella para regular la marcha; y espiral es una anzoleta tela metálica sumamente ténue y elástica que fija el movimiento del volante. Es lo que llaman los profanos cuerda, pelo y piedra.

—«Per' escote, señor: hay seis anos puxéronmelle todo eso por dous pesos. O reloxeiro non tería tanta arte com'osté, pero era home de ben: díxome qu' a corda custaba vinte centavos; o pelo, unha miseria; e as pedras, que daban doce ducias seica por coarenta centavos. De maneira que por todo xunto non lle levaron mais de cincuenta centavos; e él, pol-a limpeza e todo, cobroum' un peso e medio. Con que xa ve osté a mauría qu' hay».

—Eso no es cierto, está V. equivocado.

—«Non ll' estou, non, com' hay Dios; elle tan certo com'hei de morrer».

—Entonces sería algún tachero, porque ningún relojero rebajaría así la profesión.

—«Non era, non, señor; era ll'un reloxeiro d'os bos se os hay».

—Pues vaya V. allá con su reloj.

—«¡Ay, cantél quen o vira. Compañía ben e barato, e moitas veces aínda pagaba a copa. O probe enfermou e tivo qu'irse pr'a sua terra».

«Señor, ¿quérme enseñar ese pelo qu'osté dí qu' é metálico?»

—Sí, es éste que toco ahora con las pinzas, y el volante es aquel que anda de un lado para otro. ¿Ve V. como se mueve ahora? Este movimiento dura muy poco á causa del estado del reloj.

—«Si, señor. ¿Ora mostre?.... ¡E anda!... ¡e camiña!... ¡e mais siguel!»

«Mire, señor, vouno a levar pra ver hastra cando tira, e dempois tráigollo cando se para».

—Eso sería una tontería, porque no marchará dos minutos y tendrá V. que volver.

—«Vou á ver, señor. Con que desimular, e hastra outro día».

¡Tonto de mí echar á caminar el reloj delante de él! ¿Pero quién iba á figurarse que me haría esta jugada?

¡Y que haya sido un gallego bruto!

¿Bruto?.....

BERNARDO RODRÍGUEZ.

Buenos Aires.

¡QUIEN LA ENCONTRARÁ!

Una mora tunecina,
de ojos negros, tez tostada,
de mirada peregrina,
de cabellera ondulada.

Una mora que es la diosa
de la belleza africana,
con su sonrisa graciosa
y con sus labios de grana.

Una mora zalamera,
alta, delgada, arrogante,
que es cual esbelta palmera
por lo gentil y elegante.

Una mora de ancha frente
y de dientes esmaltados,
que como perlas de Oriente
son finos y nacarados.

Una mora que entre flores,
en el Harém del Sultán
sueña pensando en amores
de algún apuesto galán.

Y que llora en su retiro
sin tener felicidad,
lanzando mil y un suspiro
por su ansiada libertad.

Es la que quiero encontrar
para tener aventuras,
para calmar su llorar,
para borrarle amarguras.

Para ser su protector
y en mis brazos estrecharla,
para brindarle mi amor
y de caricias calmarla.

Para mirarme en sus ojos
y poder ser su consuelo,
y para en sus labios rojos
darle besos con anhelo.

Para hacerla mi Sultana
y admirar su faz divina.
¡Quién hallara una africana
cual la mora tunecina!

ANGEL PARDO.

Madrid.

RETO

Vou camiñando pol-a moura senda
do arte, e vou sofrindo
envexas de traidores
n-as somas escondidos.
Son baixos, e ruís, e miserabres
pois temen o castigo
e non se atreven a saír da soma
ó medio do camiño.

Salide xa, cobardes,
vinde a sostor o calunioso dito;
de arrancarvos a língua miserabre
somentes a esperanza me ten vivo.

B. BERMÚDEZ JAMBRINA.

Madrid, 1907.

CRÓNICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Saude, tio Chinto!
—¡Saude e mais pesetas, Mingote!

—Que son as que non abundan.

--Esas nunca abundaron.

—Pro agora menos, e por eso estanlle dados á todol-os díaños as modistas, nenas beilarinas da rua e organilleiros.

—¿E por qué todo eso?

—Porque, pol o que respeita ós organilleiros están que beben os ventos.

—Non apagarán d'aquela moito a sede se sólo ve itos beben.

—¡Eso tira á chiste, meu vello!

—Pro coído que non da no branco, meu neno.

—Ben, d'ixémonos de retruques e falemos do que tratamos.

—Pois d'aquela dí o por qué os organilleiros están doentes.

—Porque o Alcalde ceiboulles unha contribución que mesmo os partiu pol-o espiñazo.

—Non che sei nada; á ver, fala.

—Denantes os do manubrio non pagaban nada por dar a lata todol-os días ó vicindario.

—Salfanche baratos.

—E á conta de darlle ó veo vivía unha morea de golfos e folgazás que puña medo.

—Tes razón, pois os carriños dos pianos somellaban asilos ambulantes.

—¡Non está mal dito! Ben, pois o Alcalde, na necesidade de faguer cartos pra encherlle o buche o Fisco, botoulles unha contribución de cinco pesos por mes á cada organillo.

—¡Diol-o bendiga pois por ese xeito barreu moita pilleiría das ruas!

—Eso dío vostede, pro tanto os manubreiros, como as mozas da agulla, como as neniñas que se pasaban o día detrás dos carros, están que trinan.

—¿E non ganarían pra pagar a contribución?

—Si, señor, pro quedaríalles pouco, porque sacaban á diario de catro á cinco pesetas; d'estas á

metá era pra pagar o alquiler ó dono do organillo, e do que lles quedaba tiñan que destinar cuase que unha pra o Concello e o resto pra o alquilador e seus lazarillos ou acólitos.

—¿E agora que farán?

—Pois empregal-os estrumentos pra tocar en bailes e fora do radio da poboación, e os que con eles andaban traballar como todolo facemos.

—Pintoulles mal o negocio.

—Pro en troques pintouno ben un estudante de figuras de rayas.

—¿E que lle pasou?

—Foise á se ensaminare e o profesor mandouno ó tableiro e lle ordenou que dibuxase un recipiente pra gardar líquidos.

—¿E que xuncras é eso?

—Unha cousa pra lle meter algo adrento.

—Xa entendo. ¿Y él que fixo?

—Pois él vai e colleou a tiza e pintoulle unha bota de viño.

—¡Caraiñas, demostraba boas aficiós e mais boa chenchal!

—Como as dos novios pra se falaren.

—A vere esa chenchal.

—A casa d'ela estaba arrimada á casa d'él e na guardilla, á rentes do chan, fixeron un furado pra se entenderen, que tapaban cada un c'o seu baul.

—Ben ¿e qué?

—Que total-as noites a rapaza deca que iba á vere unha amiga.

—Non era mala a disculpa.

—Pro d'alí a pouco tempo a nai sentía ruido do baul enriba da sua habitación, e como non sabía ó que era dou en tere medo y en pensar e decir que andaba o demo na casa.

—¿Y en que quedou todo?

—En que un día presentouse o mozo, pidiulle a filla pra muller sua e descubriulle todo.

—Menos mal que acabou ben.

—Como é de esperar que acabe este Carnaval.

—¡Home, non sei porque ha de acabar mal!

—Porque xa se anuncian comparsas d'esas que cantan porcalladas sin respetos á ningúen.

—Eso estache mal.

—Pol-o que non debía de se lles dar permiso ós que piden licencia pra se tapal-a cara, vestírense de mamarrachos e cantaren copras que sulevan hasta ós postes do telégrafo.

—¿Sabes que inda estás hoxe ben moral? Ben se conoce que vas indo pra home casadeiro, Mingote!

—¡Eso elle xa fariña d'outro costl e hay que llo pensar moito, tío Chintol!

Pol-a copia,

XANIÑO.

INFORMACIONES

ADVERTENCIA

Se ruego á nuestros suscriptores de fuera que estén en descubierto con esta Administración, se sirvan ponerse al corriente con la misma á fin de que podamos regularizar nuestras cuentas de fin de año y no sufran trastornos en la recepción del periódico.

Despedida y ofrecimiento

Se ha despedido de nosotros el exgobernador civil de esta provincia D. Enrique Altamirano y Salcedo, que pasa con igual cargo á la de Ciudad Real.

Se nos ha ofrecido en su nuevo destino de Gobernador civil de nuestra provincia D. Germán Avellido, recientemente nombrado para desempeñar aquel cargo.

Agradecemos al primero su atención y estimamos al segundo la suya, deseando á ambos acierto para gobernar sus respectivas provincias.

Discos para gramófonos

Grandes y completamente nuevos, impresionados con escogidos trozos de ópera, por el célebre tenor italiano Mielli, se venden unos cuantos á mitad de precio, ó sean á 4 pesetas cada uno.

Informarán en el establecimiento de ultramarinos de D. Pedro López, San Andrés, 38, La Coruña.

Gran ocasión

Se vende un magnífico FAGOT propio para orquesta.

Informarán: Socorro, 11-2.º

NECROLOGIA

El jueves recibió cristiana sepultura el cadáver de la que en vida se llamó D.ª Ramona Basoa, viuda de Castillo, señora de virtudes y bondades tan manifiestas, que cuantos en vida la trataron hoy lloran su desaparición del mundo de los vivos.

A su apreciable familia, y con especialidad á su hijo nuestro amigo D. Angel Castillo Basoa, delineante de Obras públicas, tributámosle la expresion de nuestro sentimiento.



Papel para envolver

Papel bueno de periódicos enteros, se vende por arrobas en la imprenta don le se edita este periódico.

Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

Hankow e Foochow

Nos longos días do inverno en que mais ataca ofrio, ten moita conta o tomare unha taza do té chinó que vende García Ibarra en latas y en paquetiños, pois ademais de quentare é tónico e dixestivo.

66, REAL, 66

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

FARMACIA

DE

ISMAEL VIDAL OGEN

Productos químicos garantizados. Especialidades farmacéuticas nacionales y extranjeras. Ortopedia. Artículos de goma inmejorables.

Estrecha de San Andrés, núm. 15

ALMACEN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL	cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas		
	sobres	»	» 4'75 »
	facturas	»	» 8'00 »
	tarjetas	»	» 15'00 »

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

EL AURANCIAL

es el purgante y laxante más agradable é higiénico

Bebida gaseosa, refrescante, antiséptica y completamente inofensiva.

Lo toman con verdadero placer niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en Farmacias, Droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende *El Aurancial* en botellas de medio litro al precio de UNA peseta.

Antonio Deus García

MÉDICO

Horas de consulta: de 12 á 2 de la tarde
Plaza de Azcárraga, 1-3.^o
(Botica del Sr. Cuñado)

José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial
y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos «Austria y Hungría»

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.
LA CORUÑA

MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 Á 4
San Andrés, 22, 3.^o
La Coruña

La Campana

TOSTADOR DE CAFÉ

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Recibióse el exquisito y legítimo café Moka, tostado al día, como los excelentes cafés de otras clases que se expenden en este establecimiento.

Se facilitan presupuestos para toda clase de instalaciones de salas de baño, retretes y urinarios.



Instalaciones económicas de salidas de aguas para las casas.—Cocinas con termo-sifón.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.^o

DIRECTOR: D. Manuel Sánchez Yáñez

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

José Pan García

CORREDOR DE COMERCIO

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

CASTELAR, 16, (antes RUANUEVA)

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

REAL, 30

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

Talleres de Fotograbado

— DE —

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

CASA CABANAS

(FUNDADA EN 1850)

AGUDIN Y ROMAY

(SUCESORES)

SAN ANDRES, 74

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Servicios de cristal.—Juegos cerveza.

La casa que más surtido tiene en novedades para regalos y á precios económicos.

NADIE COMPRE SIN VISITAR ESTA CASA

EDUARDO DANS

Importador exclusivo del «Rom Bacardi»
Comestibles finos

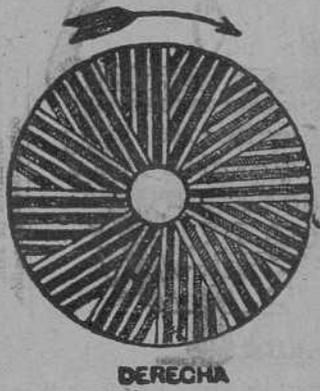
Cantón Pequeño, 17

Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.



VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

SIGLO XX

Café y Billares

DE

Ramón García

En este establecimiento, que cuenta con toda clase de comodidades, se despachan chocolates y refrescos á todas las horas. Además tiene á su cargo el ambigü del «Círculo de Artesanos».

Fuente de San Andrés, 9.--(Antes Perete)

Andrés Villabril MEDICO.-Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

ESCRITORIO: María Pita, 18

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles. —Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción. Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.^a S. en C.)
5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO
GASÓMETROS PARA CARBURO
Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

!!! ATENCION !!!

Ya se recibieron los legítimos y afamados vinos BLANCOS y TINTOS de las acreditadas bodegas del Sr. Batanero.

Única casa en donde se despachan estos acreditados vinos:

María Pita, 14

La Coruña

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERÍA

Cantón Pequeño, núm 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28.—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5.—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

LAS CUENTAS CLARAS Y EL CHOCOLATE ESPESO

Este es refrán muy vulgar en las cuatro provincias gallegas y en el resto de España; pero lo positivo es que mejores chocolates de todos precios que los que en esta casa se fabrican á brazo y á la vista del consumidor, no se fabrican en ninguna otra, porque por su aroma y sabor son lo que el puro Burdeos en los vinos.

Probad y os convencereis.

CHOCOLATERIA

DE JUAN VAZQUEZ PEREIRO

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILEÑO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 25 de Enero el grande y magnífico vapor nombrado

MADRILEÑO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, PICAÑA, 3.—Coruña.